

O JARDIM O TEMPO BABILÓNICO SUSPENSO HESITA SE EXISTE

DOSSIER DE IMPRENSA

JARDINS EFÉMEROS 2016

WWW.JARDINSEFEMEROS.PT

A CIDADE E O TEMPO

01 > 10 Julho 2016

Viseu, Portugal

/ ÍNDICE

EDITORIAL	7
JARDINS EFÉMEROS	9
ARQUITECTURA	11
ARTES VISUAIS	16
SOM	28
CINEMA	35
MERCADOS	37
OFICINAS	39
PÓLIS	41
TEATRO E DANÇA	44
APOIOS E MECENAS	49

/ EDITORIAL

TEMPUS FUGIT

O JARDIM O TEMPO
BABILÓNICO SUSPENSO
HESITA SE EXISTE

HORTUS FUGIT

Daniel Jonas

JARDINS EFÉMEROS

A CIDADE E O TEMPO

O tempo que ainda passa já passou, restam dele memórias, turvas e claras, de um tempo que nunca o é e sempre o foi.

As mudanças chegam com tanta certeza quanto as estações, e com o dobro da velocidade.

Também assim é com O TEMPO, tema da VI edição dos Jardins Efémeros, que acontece de 1 a 10 de Julho nesta cidade tão fascinante que é Viseu.

Poucas coisas são tão certas como a passagem do tempo. Uma passagem que nos instiga a viver com mais ou menos pressa, com mais ou menos garra, com mais ou menos paixão pela vida, que tanto nos arrebatava, deixando-nos com mais ou menos cicatrizes. Uma passagem no mínimo incisiva e que por isso, acreditamos, deve ser elevada a um usar do tempo e não somente a um mero passar do tempo. Também a VI edição dos Jardins Efémeros se propõe ao mesmo. Permitir à cidade, à sua comunidade e aos seus visitantes, a todos os que viajam connosco, um exercício prático exploratório, verdadeiramente capacitante do bom uso do tempo, síncrono com as maravilhosas experiências adquiridas com o seu simples passar.

Uma viagem no tempo: das memórias, do som, das artes, das letras, do ser, da vida. A edição deste ano pretende assim ser uma viagem de descoberta sensorial nas ruas, nos edifícios icónicos ou devolutos da cidade de Viseu. Continuamos a querer elevar a fasquia. Cada vez mais querendo servir de íman a projectos distintos e a públicos diversos, aspirando sempre a uma participação mais activa de todos os intervenientes.

E assim chegam mais uma vez: Som, Artes Visuais, Arquitectura, Cinema, Pólis, Oficinas, Mercados e Teatro e Dança.

No jardim de arquitectura efémera que envolve a Praça D. Duarte, haverá novamente uma cascata, muitas árvores, um duplo anfiteatro, zonas de descanso e lazer e até um palco que irá receber os concertos de final de tarde – Estapédio.

As três naves do **Pavilhão Mundo Português**, antigas instalações da fundição Francisco Gonçalves na rua José Branquinho, irão receber artistas consagrados como **Alexandre Farto (VHILS)** e **Miguel Januário (±MAISMENOS±)**, **Duarte Belo e a Habitar Portugal 12-14**, numa exposição colectiva, com conferências, apresentações e debates associados, que se propõe a pensar Portugal e o TEMPO.

Em parceria com o Museu Nacional Grão Vasco, **Diogo Pimentão** celebra o centenário da instituição com a exposição *Insignificantes*, um conjunto de trabalhos com um método de revelação que remete para o início da fotografia.

Dos inúmeros momentos únicos e especiais que irão acontecer na edição deste ano, há especial destaque para os concertos na Catedral de Viseu, seja nos claustros ou no seu interior. Nomes como **Steven Brown e Blaine L. Reininger**, co-fundadores dos Tuxedomoon, os dinamarqueses **Liima**, o norueguês Geir Jenssen, mais conhecido por **Biosphere**, e ainda a harpista americana **Mary Lattimore** prometem noites e ambientes sonoros que ficarão com certeza marcados na memória de todos.

A Igreja da Misericórdia volta também a acolher momentos musicais inesquecíveis, abrindo as portas para os gregos **Mohammad**. À semelhança de anos anteriores, também o Museu Nacional Grão Vasco recebe concertos

e *performances*, proporcionando experiências únicas ao público dos JE. Na edição deste ano no MNGV poderemos ver e ouvir nomes como **Aïsha Devi**, uma soprano com formação clássica, o israelita Nadav Spiegel, mais conhecido por **Autarkic**, e Alexis Paul com o seu projecto **Saudaá Group**.

O adro da Sé não foi esquecido e terá uma estrutura porticada rodeada de plantas e muita madeira a servir de boca de palco. Aqui passam nomes como **Lula Pena, peixe : avião, Sensible Soccers, Filho da Mãe**, entre outros.

Ainda no som, **Joana Gama** fará uma *performance* de *Vexations*, uma obra enigmática de Satie, e aventurar-se-á a tocar a peça durante 15 horas, um *tour de force* em honra da figura singular que foi Erik Satie, no âmbito das comemorações dos 150 anos do nascimento do músico. Este concerto terá lugar no *hall* da Escola Profissional Mariana Seixas, na Rua Direita.

Depois do êxito do ano passado, a **Casa do Sonho** está de volta. Este ano são 45 oficinas que prometem fazer sonhar miúdos e graúdos. Está também de volta a **Casa de Partida**, com uma exposição colectiva num edifício da Rua Senhora da Boa Morte por parte dos alunos do curso de Artes Plásticas e Multimédia da Escola Superior de Educação de Viseu.

Ainda da ESEV, teremos **The Virtual Garden of Time**, um ambiente virtual colaborativo concebido no *Craft World* onde o público poderá escolher que estação do ano quer ser no mundo virtual onde irá viajar.

O colectivo **SOVA** apresenta o Projecto Avenida,

uma intervenção nas lojas da Avenida Alberto Sampaio.

A Amnistia Internacional e a artista **Marian van der Zwaan** não esqueceram a problemática da discriminação e irão confrontar o público através de uma instalação com quilómetros de fio e uma vídeo-projecção por parte da compositora **Pauline Oliveros** e da autora **Ione**, um excerto da ópera *The Nubian Word for Flowers*. **Inês Nepomuceno** trará "notícias felizes" com *E Se?*

Haverá novamente **Cinema** ao ar livre, com curadoria de Isabel Nogueira, haverá **Mercados, Pratos da Casa, Magia**, o edifício **Wrong Time Capsule**, com salas dedicadas às artes visuais, ao teatro e à *performance*. No seu enorme jardim, além de apreciar as peças artísticas, o público poderá ainda saborear cozinha vegetariana no restaurante comunitário *pop up Le Lapin Vert*.

O programa decorre de uma cuidada direcção artística de carácter urbano, contemporâneo e experimental, e conta com os contributos continuados de vários criadores, investigadores, universidades, assistentes sociais, empresas e associações.

O objectivo é que as relações estabelecidas em projectos específicos resultantes dos Jardins Efémeros possam ser um ensaio e início de realizações autónomas futuras.

ARQUI- TECTURA



JARDINS EFÉMEROS 2016

/ ARQUITECTURA

O programa apresenta instalações, exposições, conferências e debates.

Uma pausa para pensar o Jardim é uma instalação efémera que ocupará o Centro Histórico de Viseu, contemplando um cenário idílico com 280 árvores, um duplo anfiteatro constituído por 20 toneladas de madeira maciça, uma cascata que se eleva a 10 metros do chão, zonas de lazer e uma estrutura porticada, em metal e com 4 metros de altura e 22 de comprimento, a servir de “boca de palco”. Estima-se que este projecto de arquitectura efémera venha a utilizar 300 toneladas de materiais e plantas.

As antigas instalações da fundição Francisco Gonçalves acolherão o projecto Pavilhão Mundo Português, sito na rua José Branquinho, que se irá transformar num espaço expositivo onde Portugal e o tempo serão equacionados. Uma grande Exposição que integra Arquitectura, Fotografia, Arte Urbana e Vídeo-Arte. Uma das 3 naves irá receber várias obras e artistas e será ocupada pela exposição: “Está a arquitectura sob resgate?” pelos comissários da Habitar Portugal 12-14, Luís Tavares Pereira, Bruno Baldaia e Magda Seifert, um projecto da Ordem dos Arquitectos. Este programa inclui ainda o debate – “Mundo Português: identidade e desintegração” e a conferência – “Obras Norte II”, que terão lugar numa loja da Rua D. Duarte, 60.

/ ARQUITECTURA

PAVILHÃO MUNDO PORTUGUÊS

/ ARQUITECTURA E ARTES VISUAIS

LOCAL

Pavilhão Mundo Português – Rua José Branquinho (em frente à Associação dos Bombeiros Voluntários), s/n, Viseu

HORÁRIO

Durante a semana 17h00 > 23h00
Sábado e Domingo 15h00 > 23h00

As antigas instalações da metalurgia Francisco Gonçalves, em frente à Associação dos Bombeiros Voluntários de Viseu, serão transformadas num espaço expositivo onde Portugal e o Tempo serão equacionados. Um espaço único dividido em três naves que receberá exposições nas áreas de Artes Visuais e Arquitectura*.

* Ver categorias Artes Visuais e Arquitectura

Apoio à produção
Melom Viseu e Macovex.

Agradecemos à família de Francisco Gonçalves a cedência das instalações que acolhem este projecto.

HABITAR PORTUGAL 12-14 / ESTÁ A ARQUITECTURA SOB RESGATE?

/ EXPOSIÇÃO, CONFERÊNCIA, DEBATE

AUTOR

Luís Tavares Pereira, Bruno Baldaia,
Magda Seifert, Comissários Habitar
Portugal 12-14, um projecto da Ordem
dos Arquitectos

APOIO

Patrocínio exclusivo Cinca e Mapei

/ ARQUITECTURA

HABITAR PORTUGAL 12-14 | ESTÁ A ARQUITECTURA SOB RESGATE?

/ EXPOSIÇÃO

AUTOR

Luis Tavares Pereira, Bruno Baldaia, Magda Seifert, Comissários Habitar Portugal 12-14, um projecto da Ordem dos Arquitectos

LOCAL

Pavilhão Mundo Português – Rua José Branquinho (em frente à Associação dos Bombeiros Voluntários), s/n, Viseu

HORÁRIO

Durante a semana 17h00 > 23h00
Sábado e Domingo 15h00 > 23h00

HP 12-14 pretende olhar a produção arquitectónica portuguesa do triénio a partir de duas ideias fundamentais. A primeira decorre do momento de austeridade que o País vive, a que a produção de arquitectura não será alheia. Recuperar as quatro edições anteriores, e assim encontrar os registos que o lastro que elas deixaram faz emergir, em contraste ou continuidade com o momento que vivemos, é a segunda. Crise, resgate e palimpsesto são as marcas da condição actual e estão presentes no quotidiano e na paisagem do país onde hoje vivemos. Que impacto têm na arquitectura em Portugal?

MUNDO PORTUGUÊS: IDENTIDADE E DESINTEGRAÇÃO

/ DEBATE

LOCAL

Rua D. Duarte, 60, Viseu

HORÁRIO

5 Julho > 19h00

Oradores

Álvaro Domingues* (geógrafo)

Dalila Rodrigues (historiadora de arte)

Pedro Silva (arquitecto)

João Mendes Ribeiro (arquitecto)

* a confirmar

MODERAÇÃO

Comissariado HP 12-14

/ ARQUITECTURA

OBRAS NORTE II / CONFERÊNCIAS/APRESENTAÇÕES

LOCAL

Rua D. Duarte, 60, Viseu

HORÁRIO

6 Julho > 19h00

ORADORES

Paula Ribas e Nuno Valentim > Casa Lagartixa

José Bernardo Távora > Casa da Granja

Manuel Botelho > Capela Particular no Paço
Episcopal de Lamego

Nuno Brandão Costa > Ampliação Móveis
Viriato

MODERAÇÃO

Comissariado HP 12-14

UMA PAUSA PARA PENSAR O JARDIM

/ INSTALAÇÃO EFÉMERA

AUTOR

Álvaro Pereira, arquitecto

Atelier do Rossio Arquitectura e Design

LOCAL

Praça D. Duarte

MECENAS

CASA DE SAÚDE SÃO MATEUS, VISEU

ARTES VISUAIS



JARDINS EFÉMEROS 2016

/ ARTES VISUAIS

A arte germina por toda a cidade gerando exposições, instalações e *performances*. Movimentos artísticos de criação, contemporâneos e distintos, que povoam espaços singulares, habituados ou não a acolher as diversas manifestações artísticas – fotografia, pintura, olaria, arte urbana, escultura, instalações, *performances*, multimédia e demais intervenções poderão ser visitadas em espaços por toda a cidade.

O Museu Nacional Grão Vasco (MNGV), no âmbito das celebrações do seu centenário, acolhe a exposição do artista Diogo Pimentão, uma parceria e um momento marcantes desta VI edição dos Jardins Efêmeros, em que o artista expõe as suas obras predominantemente marcadas por processos de realização, actos verdadeiramente fundamentais na sua prática, que abolem a fronteira entre desenho, escultura e *performance*.

As antigas instalações da fundição Francisco Gonçalves acolherão o projecto Pavilhão Mundo Português, sito na rua José Branquinho, que se irá transformar num espaço expositivo onde Portugal e o tempo serão equacionados. Uma grande exposição que integra Arquitectura, Fotografia, Arte Urbana e Vídeo-Arte, acolhendo artistas consagrados como Alexandre Farto (VHILS), Miguel Januário (\pm MAISMENOS \pm), Duarte Belo, entre muitos outros.

Um dos edifícios devolutos utilizados nesta VI edição, a Wrong Time Capsule, irá receber vários artistas emergentes, locais, nacionais e internacionais, onde prevalecem movimentos artísticos de criação, contemporâneos e distintos, que povoam este espaço tão singular. Uma

casa secular, com um grande jardim, e que terá, além das várias manifestações artísticas, um restaurante comunitário (*self-service*) improvisado e uma zona de lazer e de descanso criada especificamente para este edifício.

A organização não poderia deixar de integrar novamente a educação neste programa tão unificador. Os finalistas de Artes Plásticas e Multimédia da Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Viseu terão oportunidade de exhibir publicamente os seus projectos de final de curso, na Casa de Partida. Um outro edifício devoluto situado bem no Centro Histórico da cidade.

No mesmo âmbito, outras instituições públicas e privadas, associações e lojas comerciais da cidade irão acolher projectos artísticos e educativos.

/ ARTES VISUAIS

INSIGNIFICANTES

/ EXPOSIÇÃO

AUTOR

Diogo Pimentão

LOCAL

Museu Nacional Grão Vasco
(MNGV) – Adro da Sé, Viseu

HORÁRIO

Horário do Museu Nacional Grão
Vasco

MECENAS

PROJECTO EM PARCERIA COM
O MUSEU NACIONAL GRÃO
VASCO

“O conjunto de obras que apresento neste projecto faz parte de um momento criativo que tenho vindo a adiar e que, finalmente, tomará forma nesta exposição. Encaro-o como um parêntese, não dos que isolam ou informam, mas dos que abrem e desdobram uma realidade. Estes trabalhos têm um método de revelação que remete quase para os inícios da fotografia, na medida em que, numa fina película de contacto, se revela uma superfície invertida. O processo é simples: revelar o acumular de resíduo debaixo dos plásticos de protecção do chão do atelier. Esta série remete portanto a uma escala real e não a um ponto de vista exterior e distante do que foi desenhado.” Diogo Pimentão

PAVILHÃO MUNDO PORTUGUÊS

/ ARQUITECTURA E ARTES VISUAIS

LOCAL

Pavilhão Mundo Português – Rua José
Branquinho (em frente à Associação dos
Bombeiros Voluntários), s/n, Viseu

HORÁRIO

Durante a semana 17h00 > 23h00
Sábado e Domingo 15h00 > 23h00

Apoio à produção

Melom Viseu e Macovex

Agradecemos à família de Francisco
Gonçalves a cedência das instalações que
acolhem este projecto.

As antigas instalações da metalurgia Francisco
Gonçalves, em frente à Associação dos
Bombeiros Voluntários de Viseu, serão
transformadas num espaço expositivo onde
Portugal e o Tempo serão equacionados. Um
espaço único dividido em três naves que receberá
exposições nas áreas de Artes Visuais e
Arquitectura*.

* Ver categorias Artes Visuais e Arquitectura

Mecenas

SOGENAVE

/ ARTES VISUAIS

PORTUGAL, RETROCESSO AO FUTURO

/ EXPOSIÇÃO

AUTOR

±MAISMENOS± e VHILS

Miguel Januário e Alexandre Farto

LOCAL

Pavilhão Mundo Português – Rua José Branquinho (em frente à Associação dos Bombeiros Voluntários), s/n, Viseu

HORÁRIO

Durante a semana 17h00 > 23h00

Sábado e Domingo 15h00 > 23h00

“Portugal hoje, o medo de existir”, denotava José Gil no título de uma das suas obras mais marcantes sobre a realidade e o ser português. Há quatro anos que Portugal é governado no exterior, com sede de governo em Bruxelas. A Europa, com um futuro cada vez mais incerto, deixa Portugal com a franca incerteza da sua existência – não é o medo que hoje determina a sua existência, é a simples (im)possibilidade de ser. É concebível, hoje, pensar um futuro para o País? Existirá espaço e possibilidade para tal? É neste contexto que Alexandre Farto (aka VHILS) e Miguel Januário (aka ±MAISMENOS±) irão reflectir sobre esse futuro, sobre esse espaço, sobre essa existência. Os Jardins Efémeros acolhem estes dois artistas portugueses e cedem o espaço físico a essa reflexão. Os viseenses são convidados e confrontados com a cedência do espaço para reflexão.

MUNDO PORTUGUÊS

/ EXPOSIÇÃO

AUTOR

Duarte Belo

LOCAL

Pavilhão Mundo Português – Rua José Branquinho (em frente à Associação dos Bombeiros Voluntários), s/n, Viseu

HORÁRIO

Durante a semana 17h00 > 23h00

Sábado e Domingo 15h00 > 23h00

Três naves, três conjuntos de fotografias. Uma proposta de reflexão e diálogo sobre o espaço português. Numa primeira nave há a presença de vegetação, que vai colonizando lugares possíveis. Na nave oposta, veículos abandonados por todo o território nacional, viagens interrompidas. Ao centro, imagens de património – alguns dos mais notáveis monumentos históricos, referências da identidade de Portugal.

/ ARTES VISUAIS

A RONDA DA NOITE

/ INSTALAÇÃO

AUTOR

Carl Hagew, Rafael Farias e Tiago Resende

LOCAL

Pavilhão Mundo Português – Rua José Branquinho (em frente à Associação dos Bombeiros Voluntários), s/n, Viseu

HORÁRIO

Durante a semana 17h00 > 23h00
Sábado e Domingo 15h00 > 23h00

OUTROS LOCAIS

/ ARTES VISUAIS

CASA DE PARTIDA II. TEMPO SUSPENSO

/ EXPOSIÇÃO

AUTOR

Curso de Artes Plásticas e Multimédia da Escola Superior de Educação de Viseu:

Ana Rita Pereira, Diana Filipa Silva, David Cova, Joana de Oliveira Ferreira, Joana Paula Alexandra Abreu, Rafael Sales, Cindy Góis, Bruna Oliveira, José Carlos Oliveira, Tiago Luzio, Luís Lima, Diana Monteiro

LOCAL

Casa de Partida – Rua Sr.^a da Boa Morte, 13, Viseu

HORÁRIO

Durante a semana 18h00 > 20h00 e 21h30 > 23h00
Sábado e Domingo 17h00 > 20h00 e 21h30 > 23h00

/ ARTES VISUAIS

INFINITIVO

/ EXPOSIÇÃO

AUTOR

L Filipe dos Santos

LOCAL

Sala maior do Carmo'81 – Rua do Carmo, 81,
Viseu

HORÁRIO

Durante a semana das 15h00 > 00h00
Sextas e Sábados das 15h00 > 02h00

WRONG TIME CAPSULE

/ ARTES VISUAIS, TEATRO E
PERFORMANCE

LOCAL

Rua Serpa Pinto, 57, Viseu

HORÁRIO

Durante a semana das 16h00 > 02h00
Sábado e Domingo 11h00 > 02h00

A Wrong Time Capsule é um edifício devoluto da cidade de Viseu que irá receber vários artistas emergentes, locais, nacionais e internacionais, onde prevalecem movimentos artísticos de criação, contemporâneos e distintos. Este espaço tão singular, uma casa secular com um grande jardim, terá além das várias manifestações artísticas, um restaurante comunitário (self-service), improvisado e uma zona de lazer e de descanso.

Agradecemos à família de Francisco Gonçalves a cedência das instalações que acolhem este projecto.

/ ARTES VISUAIS

CORTINE / INSTALAÇÃO

AUTOR
Íris Rebelo

LOCAL
Wrong Time Capsule – Rua Serpa Pinto, 57,
Viseu

HORÁRIO
Durante a semana das 16h00 > 02h00
Sábado e Domingo das 11h00 > 02h00

VESTÍGIOS / INSTALAÇÃO

AUTOR
Cindy Steiler

LOCAL
Wrong Time Capsule – Rua Serpa Pinto, 57,
Viseu

HORÁRIO
Durante a semana das 16h00 > 02h00
Sábado e Domingo das 11h00 > 02h00

HORAS PERDIDAS EM CARTAS DE AMOR / INSTALAÇÃO

AUTOR
Ricardo de Almeida Correia

LOCAL
Wrong Time Capsule – Rua Serpa Pinto, 57,
Viseu

HORÁRIO
Durante a semana das 16h00 > 02h00
Sábado e Domingo das 11h00 > 02h00

COMO HABITAR UM CORPO SEM ÓRGÃOS? / INSTALAÇÃO

AUTOR
Liliana Velho

LOCAL
Wrong Time Capsule – Rua Serpa Pinto, 57,
Viseu

HORÁRIO
Durante a semana das 16h00 > 02h00
Sábado e Domingo das 11h00 > 02h00

/ ARTES VISUAIS

PAINT IT, BLACK

/ INSTALAÇÃO

AUTOR

Paulo C.

LOCAL

Wrong Time Capsule – Rua Serpa Pinto, 57,
Viseu

HORÁRIO

Durante a semana das 16h00 > 02h00

Sábado e Domingo das 11h00 > 02h00

O TEMPO NÃO MORA AQUI...

MEMÓRIAS DE UMA (NÃO)

MEMÓRIA

/ INSTALAÇÃO

AUTOR

Paula Magalhães

LOCAL

Wrong Time Capsule – Rua Serpa Pinto, 57,
Viseu

HORÁRIO

Durante a semana das 16h00 > 02h00

Sábado e Domingo das 11h00 > 02h00

INTERMITÊNCIAS #1

/ INSTALAÇÃO

AUTOR

José Crúzio e Marco Alexandre
Instalação com vídeo PAL DV, 16:9, PB, som
estéreo, loop, TRT: 00:07:00:00

Dimensões: variáveis

LOCAL

Wrong Time Capsule – Rua Serpa Pinto, 57, Viseu

HORÁRIO

Durante a semana das 16h00 > 02h00

Sábado e Domingo das 11h00 > 02h00

TIME FRIEZE

/ INSTALAÇÃO

AUTOR

Anne Watt

LOCAL

Wrong Time Capsule – Rua Serpa Pinto, 57, Viseu

HORÁRIO

Durante a semana das 16h00 > 02h00

Sábado e Domingo das 11h00 > 02h00

A TINTA ESBATE-SE EM

FORMA DE ONDA

/ INSTALAÇÃO

AUTOR

Carina Martins e Jez riley French

LOCAL

Wrong Time Capsule – Rua Serpa Pinto, 57, Viseu

HORÁRIO

Durante a semana das 16h00 > 02h00

Sábado e Domingo das 11h00 > 02h00

/ ARTES VISUAIS

OUTROS LOCAIS

/ ARTES VISUAIS

WALKMANPAINTINGS

/ INSTALAÇÃO

AUTOR

Andreas Trobollowitsch

LOCAL

Museu Nacional Grão Vasco (MNGV) –
Adro da Sé, Viseu

HORÁRIO

De 5 a 10 de Julho
Horário do Museu Nacional Grão Vasco

MECENAS

PROJECTO EM PARCERIA COM O
MUSEU NACIONAL GRÃO VASCO

RED STRING

/ INSTALAÇÃO

AUTOR

Marian van der Zwaan / Amnistia
Internacional Núcleo de Viseu

LOCAL

Plano inferior do Mercado 2 de Maio, Viseu

HORÁRIO

1 a 10 Julho

À RODA DO TEMPO

/ INSTALAÇÃO

AUTOR

Ana Souto e Melo

CONCEPÇÃO PLÁSTICA

Ana Souto e Melo e José Luís Loureiro
(docentes ESEV), Júlia Vasconcelos, Miguel
Graça, Pedro Araújo, Rúben Morais, Valter
Ferreira (alunos do curso de APM da
ESEV).

LUZ, SOM E MULTIMÉDIA

Pedro Ferreira (docente ESEV)

MULTIMÉDIA

Pedro Rito (docente ESEV)

LOCAL

Casa do Sonho - Rua do Comércio, 94,
Viseu

HORÁRIO

Diariamente das 10h00 > 23h00

APOIO

Escola Superior de Educação de Viseu

E SE?

/ INSTALAÇÃO

AUTOR

Inês Nepomuceno

LOCAL

Adro da Sé, Viseu

HORÁRIO

1 a 10 Julho

MECENAS

AUTO SERTÓRIO (SEAT)

/ ARTES VISUAIS

THE VIRTUAL GARDEN OF TIME / INSTALAÇÃO

AUTOR

Catarina Carneiro de Sousa (avatars e zona central), Catarina Melo (Agosto), Catarina Vieira (Dezembro), Carolina Costa (Março), Cláudia Pinto (Outubro), Daniela Padrão (Janeiro), David Soares (Maio), João Cachada (Julho), Joana Costa (Setembro), Joana Nascimento (animações e zona central), Joana Pereira (Novembro), Miguel Alexandre (Fevereiro), Pedro Fernandes (Junho), Ramon Freitas (Abril)

LOCAL

Museu da Misericórdia – Largo da Sé, Viseu

HORÁRIO

Horário do Museu da Misericórdia

APOIO

Escola Superior de Educação de Viseu

O CANSAÇO DO TEMPO / INSTALAÇÃO

AUTOR

Rui Effe

LOCAL

Sala maior do Carmo'81 – Rua do Carmo, 81, Viseu

HORÁRIO

Durante a semana das 15h00 > 00h00
Sextas e Sábados das 15h00 > 02h00

IMAGINÁRIO FAMILIAR / INSTALAÇÃO, VÍDEO E PERFORMANCE

AUTOR

Tânia Dinis

LOCAL

Sala maior do Carmo'81 – Rua do Carmo, 81, Viseu

HORÁRIO

Durante a semana das 15h00 > 00h00
Sextas e Sábados das 15h00 > 02h00

LUTO BRANCO / INSTALAÇÃO

AUTOR

Pedro Inock

LOCAL

Rua Grão Vasco, 34, Viseu

HORÁRIO

De 1 a 10 de Julho
17h00 > 23h00

/ ARTES VISUAIS

TEMPO DE AREIA

/ INSTALAÇÃO

AUTOR

Carlos Sousa

LOCAL

Sede Jardins Efémeros – Rua do Comércio,
118, Viseu

HORÁRIO

De 1 a 10 de Julho

LIVRO PROJECTOR

/ INSTALAÇÃO

AUTOR

Centropontoarte

LOCAL

Sede Jardins Efémeros – Rua do Comércio,
118, Viseu

HORÁRIO

De 1 a 10 de Julho

DA TIPOGRAFIA

/ INSTALAÇÃO

AUTOR

Centropontoarte

LOCAL

Loja comercial do Solar da Avenida Alberto
Sampaio (à direita das escadas), Viseu

HORÁRIO

De 1 a 10 de Julho
09h00 > 21h00

LAYER

/ INSTALAÇÃO

AUTOR

Juliana Ferreira

LOCAL

Praça D. Duarte, Viseu

HORÁRIO

De 1 a 10 de Julho

/ ARTES VISUAIS

BICHOS / INSTALAÇÃO

AUTOR
Juliana Ferreira

LOCAL
Casa do Sonho - Rua do Comércio, 94,
Viseu

HORÁRIO
De 1 a 10 de Julho

TEMPUS FUGIT INSTALAÇÃO

AUTOR
Carlos Sousa

LOCAL
Rua D. Duarte, 53, Viseu

HORÁRIO
De 1 a 10 de Julho

SOM



JARDINS EFÉMEROS 2016

/ SOM

A VI edição dos JE, que acontece de 1 a 10 de Julho, apresenta uma programação variada que, não fugindo à regra, se destaca pela diversidade sónica, pelo carácter experimental inovador e livre de preconceito, pelos palcos escolhidos para os concertos ou apresentações, como por exemplo o Museu Nacional Grão Vasco, Igreja da Misericórdia, a Catedral de Viseu, o Adro da Sé, a Praça D. Duarte, a Capela da N.ª Sr.ª dos Remédios, a Escola Profissional Mariana Seixas, e pela pluralidade de artistas e bandas consagrados, quer a nível nacional quer internacional.

Durante os 10 dias dos JE, os momentos musicais (diurnos e nocturnos) dividem-se entre concertos e *DJ Sets*.

Diariamente e durante o dia, entre as 17h30 e as 22h30, os *DJ Sets* ficam a cargo dos Pratos da Casa (músicos e *DJs* da região que são, por vezes, presença assídua nos JE). Estes momentos acontecem no largo Pintor Gata.

Os concertos dividem-se pelos palcos espalhados pelo Centro Histórico e os *DJ Sets* nocturnos acontecem numa cave com 600 metros quadrados, em tосco, com vista panorâmica para a cidade.

Os concertos têm início no primeiro dia da realização no Estapédio – Palco na Praça D. Duarte, uma praça granítica, no Centro Histórico, envolta por uma arquitectura efémera, um duplo anfiteatro imiscuído num cenário idílico, onde uma cascata se eleva a 10 metros do chão. Neste palco os concertos acontecerão nos dias 1, 2, 6, 7, 8, 9 e 10 de Julho, sempre pelas 19h45.

/ SOM

PROGRAMAÇÃO DIÁRIA

1 JULHO / SEXTA

19H45 > ANDRÉ GONÇALVES ^(PT)

/ Concerto

Local

Estapédio, Praça D. Duarte, Viseu

Mecenas

SOGENAVE

22H00 > LULA PENA ^(PT) / Concerto

Local

Palco da Igreja da Misericórdia, Adro da Sé de Viseu

Mecenas

SPAR

23h00 > STEVEN BROWN E BLAINE L.
REININGER ^(US) / Concerto

Local

Catedral de Viseu

Mecenas

CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS

23h55 > MOHAMMAD ^(GR) / Concerto

Local

Igreja da Misericórdia, Viseu

Mecenas

TURISMO CENTRO DE PORTUGAL

01h00 > PEDRO TUDELA ^(PT) / DJ Set

Local

Loja do Edifício Planivis, Porta do Soar, Viseu

Mecenas

NB

Agradecemos à Planivis a cedência do espaço que acolhe este programa

2 JULHO | SÁBADO

19h45 > A.J. & THE ROCKIN' TRIO - FORA DE

REBANHO ^(PT) / Concerto

Local

Estapédio, Praça D. Duarte, Viseu

Mecenas

SOGENAVE

22h00 > SENSIBLE SOCCERS (PT) / Concerto

Local - Palco da Igreja da Misericórdia, Adro da Sé de Viseu

Mecenas

SPAR

23h00 | MARY LATTIMORE (US) / Concerto

Local

Catedral de Viseu

Mecenas

CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS

23h55 > AÏSHA DEVI (CH) | Concerto

Local - Claustro Maior do Museu Nacional Grão Vasco,
Viseu

Mecenas

PROJECTO EM PARCERIA COM O MUSEU
NACIONAL GRÃO VASCO (MNGV)

01h00 > INÊS MENESES (PT) / DJ Set

Local

Loja do Edifício Planivis, Porta do Soar, Viseu

Mecenas

NB

Agradecemos à Planivis a cedência do espaço que acolhe este programa

/ SOM

PROGRAMAÇÃO DIÁRIA

6 JULHO | QUARTA

19h45 > GALO CANT'ÀS DUAS ^(PT)
/ Concerto

Local
Etapédio, Praça D. Duarte, Viseu

Mecenas
SOGENAVE

7 JULHO | QUINTA

19h45 > RELEVAR ^(PT)
/ Concerto

Local
Etapédio, Praça D. Duarte, Viseu

Mecenas
SOGENAVE

22h00 > ANDREAS TROBOLLOWITSCH ^(AT)
/ Concerto

Local
Capela da N^a Sr.^a dos Remédios, Largo Pintor
Gata, Viseu

*CORTESIA DA EMBAIXADA DA ÁUSTRIA,
LISBOA

00h00 > BLACKSEA NÃO MAYA ^(PT)
/ DJ Set

Local
Loja do Edifício Planivis, Porta do Soar, Viseu

Agradecemos à Planivis a cedência do espaço
que acolhe este programa

8 JULHO | SEXTA

13h30 > JOANA GAMA (PT) / Concerto
Local

Hall da Escola Profissional Mariana Seixas, Rua Direita,
Viseu
Duração - 15 Horas aprox.

Mecenas
CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS

19h45 > LANDFORMS (PT) | Concerto

Local
Etapédio, Praça D. Duarte, Viseu

Mecenas
SOGENAVE

22h00 > Filho da Mãe (PT) | Concerto

Local
Palco da Igreja da Misericórdia, Adro da Sé de Viseu

Mecenas
SPAR

23h00 > LIIMA (DK, FIN) | Concerto

Local
Claustro da Catedral de Viseu

Mecenas
TURISMO DO CENTRO DE PORTUGAL

23h55 > AUTARKIC (IL) | Concerto

Local
Claustro Maior do Museu Nacional Grão Vasco, Viseu

Mecenas
CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS

01h00 > RUI MIGUEL ABREU ^(PT) / DJ Set

Local
Loja do Edifício Planivis, Porta do Soar, Viseu

Agradecemos à Planivis a cedência do espaço que
acolhe este programa

/ SOM

PROGRAMAÇÃO DIÁRIA

9 JULHO | SÁBADO

19h45 | TROPA MACACA ^(PT) / Concerto

Local

Estapédio, Praça D. Duarte, Viseu

Mecenas

SOGENAVE

22h00 > PEIXE : AVIÃO ^(PT) / Concerto

Local

Palco da Igreja da Misericórdia, Adro da Sé de Viseu

Mecenas

SPAR

23h00 > SAUDAÁ GROUP ^(FR) / Concerto

Local

Claustro Maior do Museu Nacional Grão Vasco, Viseu

Mecenas

PROJECTO EM PARCERIA COM O MUSEU NACIONAL GRÃO VASCO

23H55 > BIOSPHERE ^(NO) / Concerto

Local

Claustro da Catedral de Viseu

Mecenas

TURISMO DO CENTRO DE PORTUGAL

01h00 > AUTARKIC ^(L) / DJ Set

Local

Loja do Edifício Planivis, Porta do Soar, Viseu

Agradecemos à Planivis a cedência do espaço que acolhe este programa

10 JULHO | DOMINGO

18h00 > APRESENTAÇÃO FINAL, SONS PARA FAZER TEMPO / Concerto

Autor

Inês Castanheira e Luís Eustáquio

Local

Claustro Maior do Museu Nacional Grão Vasco, Viseu

18h00 | I STAND (AT, BR) / Performance

Autor

Cinthia Mendonça e Andreas Trobollowitsch

*CORTESIA DA EMBAIXADA DA ÁUSTRIA, LISBOA

Local

Museu Nacional Grão Vasco, adro da Sé de Viseu

Mecenas

PROJECTO EM PARCERIA COM O MUSEU NACIONAL GRÃO VASCO (MNGV)

/ SOM

PRATOS DA CASA / DJ SET

Local
Largo Pintor Gata, Viseu

Horário
17h30 > 22h30

1 de Julho > FRANCISCO MENDES DA SILVA

2 de Julho > AFONSO MACEDO

3 de Julho > PEDRO TEIXEIRA

4 de Julho > SOFIA CRUZ

5 de Julho > DANIEL PERALTA

6 de Julho > SARA PASSOS

7 de Julho > CÉSAR ZEMBLA

8 de Julho > JOÃO SEMEDO

9 de Julho > A BOY NAMED SUE

10 de Julho > MAFALDA PAIS

CONFERÊNCIAS / SOM

THE WIRE E RUI MIGUEL ABREU

Local
Rua D. Duarte, 60, Viseu

Horário
De 8 a 10 de Julho*
*Consultar programa no site

Apoio
TOMI WORLD

Mecenas
JORNAL DO CENTRO

Decor
MOVECHO

No âmbito da programação deste ano dos Jardins Efémeros, subordinada ao tema Tempo, Rui Miguel Abreu, jornalista musical, coordena uma série de palestras que envolvem a prestigiada revista britânica *The Wire*. A *The Wire* organiza o festival *Off The Page*, conjunto de palestras, debates e apresentações em torno de temáticas próprias da crítica musical. Assim, Rui Miguel Abreu e outros convidados apresentarão um programa que abordará o tema Tempo perspectivado de forma diversa no que diz respeito à música.

A *The Wire* terá uma *pop up shop* com várias das suas edições – revistas e livros – disponíveis para os visitantes.

O programa *Off The Page* terá lugar na Rua D. Duarte, 60, de 8 a 10 de Julho.

/ SOM

THE OCCULT ROOM™ INSTALAÇÃO/PERFORMANCES

Autor

Cláudio Vidal, Gil Mac, Gonçalo Mota, Nuno Marques Pinto, Tiago Ângelo, Violeta Lisboa

Local

Wrong Time Capsule – Rua Serpa Pinto, 57,
Viseu

Horário

Durante a semana das 16h00 > 02h00
Sábado e Domingo das 11h00 > 02h00

Moment 0.1 | 3 de Julho > 23h00

KP ENTRANCER MOOD : 2.0

Violeta Lisboa

Moment 0.2 | Dia 5 de Julho > 23h30

VOLTAIRE OU A MÁQUINA DE PROTEU

Nuno Marques Pinto

Moment 0.3 | Dia 7 de Julho > 23h30

THE WISHFUL FALL

Lucifer´s Ensemble

Moment 0.4 | Dia 10 de Julho > 23h00

CONS_U_ME

Cláudio Vidal

CINEMA



JARDINS EFÉMEROS 2016

/ CINEMA

Sob o tema Tempo e no “jardim babilónico” da Praça D. Duarte, a VI edição dos Jardins Efémeros inclui novamente sessões de cinema ao ar livre. O programa fílmico tem a curadoria de Isabel Nogueira.

TEMPO: SER NO MUNDO. UNS COM OS OUTROS

/ CINEMA

CURADORIA
Isabel Nogueira

LOCAL
Praça D. Duarte, Viseu

O Tempo é a temática geral dos Jardins Efémeros 2016. Neste sentido, concebeu-se uma programação de cinema centrada na ideia de Tempo, enquanto trama de espaço ocupado, vivido, ou simplesmente imaginado, fantasiado. Na obra O Conceito de Tempo (conferência de 1924, publicada posteriormente), Martin Heidegger reporta-se à ideia de Tempo como “ser-aí” ou “ser-no-mundo”, isto é, “ser-uns-com-os-outros”, algo determinante de como “eu-sou”. Por outras palavras, a nossa atenção recai sobre a ideia de ser no mundo, sobre o modo como vivemos e nos relacionamos uns com os outros, com o tempo, a vida, a política, a história, as emoções, a imaginação, o espaço físico, mas também com a própria morte, a finitude. Até mesmo com a irreversibilidade do tempo. Que está sempre a passar; sempre a já ter sido. E, inversamente, sempre a poder ser, numa infinita, eventualmente desconcertante, cadência de possibilidades.

PROGRAMA FÍLMICO

3 Julho > 22h00

SEMI-PANORAMIC SEA CONCERT, Ana Rito, 2010, 9'

NATUREZA MORTA, Susana de Sousa Dias, 2005, 70'

4 Julho > 22h00

STRANGER THAN PARADISE, Jim Jarmusch, 1984, 89'

5 Julho > 22h00

MAUVAIS SANG, Leos Carax, 1986, 116'

6 Julho > 22h00

LA COMUNIDAD, Álex de la Iglesia, 2000, 107'

10 Julho > 22h00

20,000 DAYS ON EARTH, Ian Forsyth e Jane Pollard, 2014, 95'

MERCADOS



JARDINS EFÉMEROS 2016

/ MERCADOS

Esta categoria dedicada à troca, com o Mercado Indo Eu, organizado pela Freguesia de Viseu, e aos produtos biológicos, com o Mercado de Proximidade, pretende ser um espaço dinâmico e de partilhas para fruir e partilhar, adquirir e experimentar. Um ambiente propício à estimulação dos sentidos e aos novos criadores, onde o novo e o usado, o biológico e o artesanal se imiscuem com a descoberta.

Persiste a vontade de manter vivo e elevar o comércio tradicional no centro de Viseu, explorando e beneficiando do valor inequívoco de espaços como o Mercado 2 de Maio, o Largo Pintor Gata, a Rua da Paz e a Rua D. Duarte. As propostas da edição deste ano passam ainda pela criação de *pop up stores*, (sons e letras) da revista *The Wire*, da Inc.Livros Edições de Autor, da Matéria Prima e das Edições da Fundação Serralves.

MERCADOS EFÉMEROS 01 > 10 JULHO

MERCADO DE PROXIMIDADE

Produtos, Regionais, Biológicos, Artesanais

Local - Largo Pintor Gata, Viseu

Mecenas

CAIXA DE CRÉDITO AGRÍCOLA

Período I

Dias 2, 3, 9 e 10 de Julho | 10h30 > 13h30

reabertura às 17h30 > 23h30

Período II

Dias 1, 4, 5, 6, 7 e 8 de Julho > 17h30 > 23h00

MERCADO INDO EU / FREGUESIA DE VISEU

Mercado Informal

Local - Rua da Paz, Viseu

Horário > 2 e 9 de Julho das 10h00 > 23h00

MERCADO DE SONS E LETRAS

Edições de Serralves / Inc. Livros e Edições de Autor / Matéria Prima

Local - Rua D. Duarte, 60

Horário > Durante a semana e Domingo

17h00 > 23h30

Sábado > 14h30 às 23h30

Mecenas

JORNAL DO CENTRO

MERCADO DE SONS E LETRAS

The Wire Store

Local - Rua D. Duarte, 60

Horário > De 6 > 10 de Julho

Durante a semana e Domingo

17h00 > 23h30

Sábado

14h30 > 23h30

Mecenas

JORNAL DO CENTRO

OFICINAS



JARDINS EFÉMEROS 2016

/ OFICINAS

As oficinas são já um pilar fundamental dos Jardins Efémeros. À semelhança de anos anteriores, ocupam duas áreas distintas – Oficinas Gerais e Casa do Sonho. Após o sucesso da V edição haverá novamente um “lugar de sonho” dedicado às crianças.

A Casa do Sonho, na rua do Comércio, 94, é um espaço infanto-juvenil que oferece um conjunto de actividades capazes de educar e de estimular a capacidade criativa e imaginativa do seu público, através de oficinas preparadas especificamente para as crianças.

Momentos lúdicos, educativos, recreativos e culturais que contribuem para o desenvolvimento da comunidade em contextos não formais, agregando as mais diversas áreas: artes visuais, conhecimento, artes decorativas, educação, artes plásticas, ciência, culinária, dança, saúde e natureza, música, ilusionismo, inclusão, poesia e teatro.

As oficinas gerais estão divididas por faixas etárias e contemplam as mesmas áreas de intervenção. Desta forma, a organização aposta na inclusão e na participação do público em geral, convidando à partilha, à fruição e ao incentivo à criatividade.

Um trabalho em rede que envolve criadores, várias instituições de ensino superior, empresas, associações de solidariedade social, associações culturais, museus e instituições de desenvolvimento do distrito com protocolos com a organização.

Serão cerca de 80 oficinas distribuídas por mais de 300 sessões, criando cerca de 5500 vagas. O intuito final é educar para a sensibilização desde a infância, para os valores de cidadania e para a necessidade de inovação e qualificação pessoal e colectiva da comunidade.

PÓLIS



JARDINS EFÉMEROS 2016

Assumindo o carácter intrinsecamente comunitário e participativo dos Jardins Efémeros, e numa manifesta combinação com o tema desta VI edição, o passado da cidade comunica com o presente e com as múltiplas formas de contar o tempo. Este entrosamento revela-se nas montras, alusivas a Viseu antigo, e na utilização de relógios, compassos, ampulhetas, calendários antigos, entre tantos outros.

Um programa plataforma para o criativo e urbano e para novas realidades e negócios emergentes.

A Casa do Sonho na rua do Comércio, 94, é um espaço infanto-juvenil que oferece um conjunto de actividades capazes de educar e de estimular a capacidade criativa e imaginativa do seu público, através de oficinas preparadas especificamente para as crianças.

À semelhança de edições anteriores, o colectivo SOVA (composto por artistas com formações pluridisciplinares) irá intervencionar a Avenida Alberto Sampaio, através de instalações artísticas nas montras, fachadas e interior das lojas, num esforço colaborativo que irá envolver os lojistas desta avenida, com o intuito de promover a

participação, potenciar o comércio tradicional e imprimir uma maior visibilidade às dinâmicas comerciais que ali se estabelecem. O programa contempla actividades que incorporam as artes visuais e o som, com pequenos *happenings* a acontecer diariamente ao final da tarde.

Ainda associados à categoria Pólis, importa referir a colaboração com a Santa Casa da Misericórdia de Viseu que, no âmbito das comemorações do aniversário dos 500 anos, apresenta o espectáculo *A Infância e A Misericórdia de Viseu*.

Também o Núcleo de Viseu da Amnistia Internacional se faz representar através de uma instalação da artista visual Marian van der Zwaan, que visa consciencializar o público para a discriminação, através da confrontação e do debate (ver Artes Visuais).

Em parceria com o Deep Listening Institute em Nova Iorque, haverá uma *performance/ vídeo-projecção*, por parte da compositora Pauline Oliveros e da autora lone, um excerto da ópera *The Nubian Word for Flowers* que retrata a exploração colonial das culturas egípcia e sudanesa, por parte do império britânico.

CASA DO SONHO

/ Oficinas

Local

Rua do Comércio, 94, Viseu

Horário

De 1 a 10 de Julho

10h00 > 23h00

Mecenas

Fundação Millennium bcp

PROJECTO AVENIDA

Autor

Colectivo SOVA

Local

Avenida Alberto Sampaio, Viseu

Horário

De 1 a 10 de Julho

Mecenas

SOGENAVE

CONFERÊNCIAS*

*Ver categorias Arquitectura e Som

500 ANOS DA MISERICÓRDIA DE VISEU

A INFÂNCIA E A MISERICÓRDIA DE VISEU:
FESTA DA INFÂNCIA

Comemorações dos 500 anos da Misericórdia
de Viseu

Local

Escadaria da Igreja da Santa Casa da
Misericórdia, adro da Sé de Viseu

Horário

Dia 3 de Julho

A partir das 19h00

TRIBO URBANA

AUTOR | Centropontoarte

Local

Wrong Time Capsule – Rua Serpa Pinto, 57,
Viseu

Horário

De 1 a 10 de Julho

TEATRO E DANÇA



JARDINS EFÉMEROS 2016

/ TEATRO E DANÇA

Esta programação inclui uma peça de teatro/*performance* que acontece na Wrong Time Capsule, nome dado a um edifício devoluto na Rua Serpa Pinto. Uma criação teatral que parte do conceito TEMPO, com recurso à dramaturgia universal, aos objectos do quotidiano e ao imaginário de cada um dos participantes/intérpretes.

Esta categoria compreende ainda vários momentos dedicados à dança, na forma de oficinas, abrangendo um público-alvo heterogéneo e de todas as faixas etárias, e que ocupa vários espaços icónicos do Centro Histórico de Viseu. A programação desta categoria inclui ainda dois espectáculos de magia que prometem momentos de espanto, emoção e deleite a todos os visitantes.

2 JULHO / 23H00 / ILUSIONISMO

HIII! / Espectáculo de Ilusionismo

José Pereira

Horário > 23h00

Local -Praça D. Duarte, Viseu

Muito mais do que um espectáculo de magia, Hiii! mistura a arte da ilusão com a arte cénica teatral, criando não só magia, mas uma atmosfera mágica. Numa relação muito divertida e invocando os valores da amizade, cooperação e família, fará com que viajemos no tempo parecendo magia!

6 > 8 JULHO / 22H00 / TEATRO

\ SPATIUM / / TEATRO

Fraga

Horário > 22h00 > 23h30

Local -Wrong Time Capsule, Rua Serpa Pinto, 57, Viseu

Criação teatral que parte do conceito TEMPO, com recurso à dramaturgia universal, aos objectos do quotidiano e ao imaginário de cada um dos participantes/intérpretes, sendo organizado fora dos limites do espaço/tempo, numa *performance in continuum*, que se quer e deseja aberta a novas linguagens e propostas cénicas.

/ TEATRO E DANÇA

7 JULHO / 21H30 / MAGIA

**COELHO BRANCO / Espectáculo de Close-Up
Magic**

José Pereira

Horário > 21h30

Local -Casa do Sonho, Rua do Comércio, 94

Coelho Branco é um espectáculo para toda a família.

É muito mais do que um espectáculo de magia!

Mistura a arte da ilusão com a arte cénica e teatral, criando não só magia, mas uma atmosfera mágica.

Conta a história de um mágico que está a tentar viajar no tempo no seu próprio espectáculo. Numa relação muito divertida, e invocando os valores da amizade, cooperação e família, fará com que viajemos no tempo parecendo magia!

Esta é uma nova proposta de espectáculo e uma nova forma de encarar esta arte.

10 JULHO / 23H00 / DANÇA

CONS_U_ME | DANÇA/PERFORMANCE

Cláudio Vidal

Horário > 23h00

Local -Wrong Time Capsule, Rua Serpa Pinto, 57, Viseu

CONS_U_ME é uma *performance* de dança butoh, que nasce a partir do conceito de "Grande Ilha de Lixo do Pacífico" que é uma região do oceano Pacífico, a qual se estima ter aproximadamente 680 mil quilómetros quadrados.

/ FICHA TÉCNICA

IDEIA ORIGINAL

Sandra Oliveira

ORGANIZAÇÃO

Pausa Possível – Associação Cultural e de Desenvolvimento

PRODUÇÃO

CUL-DE-SAC

EQUIPA

DIRECÇÃO TÉCNICA | DESENHO DE LUZ

Cristóvão Cunha

ASSISTÊNCIA DE DIRECÇÃO TÉCNICA | SOM

José Marques

Alexandre Ribeiro (Audioglobo)

COMUNICAÇÃO, COPY DESK E

TRADUÇÃO

Sandra Pereira

REVISÃO

Maura Andrade Lemos

PRODUÇÃO

Ana Souto e Melo

Centropontoarte

Colectivo SOVA

Liliana Bernardo

Liza Valérie Hanna

Soraia Oliveira

ASSISTENTES DE PRODUÇÃO

Ana Sampaio

Beatriz Albuquerque

Cláudio Calçada

Diana Ferreira

Maria Oliveira

Mariana Gonçalves

Patrícia Jesus

Sandra Gomes

Tânia Silva

Vanda Rodrigues

Jovens que voluntariamente decidiram integrar esta equipa.

FOTOGRAFIA

Eduardo Ferrão

Fernando Rodrigues

DESIGN E DIRECÇÃO CRIATIVA

Celeuma

IMPRESSÃO E ACABAMENTO

Tipografia Beira Alta, L. da

Esta ficha técnica apresenta apenas o tronco deste projecto. Há ainda uma seiva impossível de nomear completamente. Uma corrente viva de pessoas e entidades a quem devemos a verticalidade desta árvore.

/ RESPONSABILIDADE SOCIAL

As empresas são entidades que se relacionam directamente com os seus consumidores e trabalhadores.

Sendo a consciência social um factor preponderante no seio de uma comunidade, é imperativa a inclusão de práticas políticas e acções participativas que possam ser traduzidas em apoios a projectos culturais que promovam a qualidade de vida e a coesão social.

Por este motivo, não poderíamos deixar de manifestar o nosso profundo agradecimento às empresas que connosco partilham desta visão. Agradecemos aos mecenas a responsabilidade social traduzida em apoios financeiros directos que tornaram possível este programa.

“Acreditamos na cultura e na educação pela arte.”

Muito obrigado.

+info

jardinsefemeros.pt

/ APOIOS



MUNICÍPIO DE
VISEU | Relevância Cultural e Criativa

Organização

PAUSA POSSÍVEL

Apoios

CELEUMA 
creative agency



Sogenave
Food Solutions 

 **CASA de SAÚDE SÃO MATEUS**
HOSPITAL

FUNDAÇÃO
Millennium
bcp

SPAR 
SUPERMERCADOS

JORNAL DO CENTRO

 **AUTO SERTÓRIO**

TURISMO DE PORTUGAL  **centro**

 GOVERNO DE PORTUGAL
CULTURA

PATRIMÓNIO CULTURAL
Direção-Geral do Património Cultural

Museu Nacional
Grão Vasco

 **CA**
Crédito Agrícola

GRUP
NOITE BIBA

Outros Apoios

MR. DO IT 
production

HOTEL
IGI
GRÃOVASCO

 **MONTEBELO**
HOTELS & RESORTS

 **HOTEL AVENIDA**

Parceiros Media

WIRE
thewire.co.uk

JORNAL DO CENTRO

ANTENA 3 

JARDINS EFÉMEROS 2016

SEDE

Rua Senhora da Boa Morte, 18
3500, VISEU
PORTUGAL

POSTO DE INFORMAÇÃO

1 > 10 de Julho
Rua do Comércio, 118

WWW.JARDINSEFEMEROS.PT

01 > 10 JULHO

UISEU / PT

+INFO

